



**OPERATING INSTRUCTIONS • ISTRUZIONI D'USO
NOTICE D'UTILISATION • BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO • MANUAL DE INSTRUÇÕES
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ**

EG

I

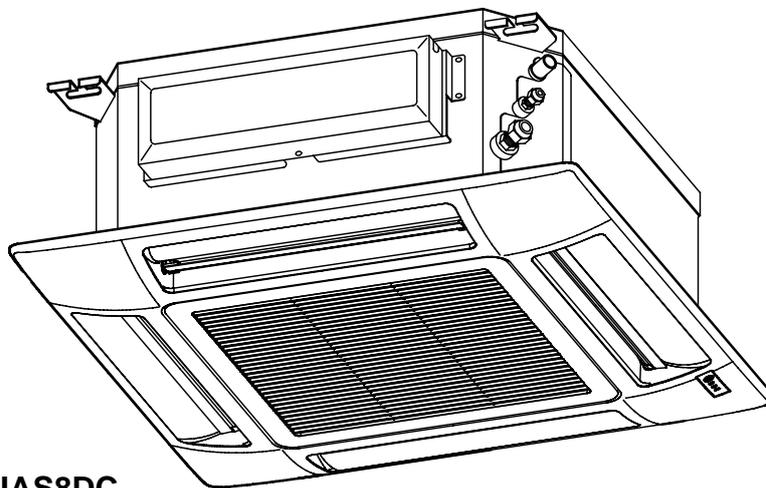
F

D

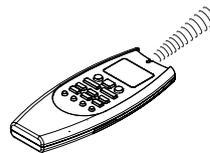
E

P

GR



**ASIAS8DC
ASIBS9DC
ASICS10DC
ASIDS13DC**



Split air conditioner system • Condizionatore d'aria split system

Climatiseurs split • Split-klimagerät

Acondicionador de aire de consola partida sistema split • Aparelho de ar condicionado-Sistema Split

ΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΚΛΙΜΑΣΜΟΥ

INHALTSVERZEICHNIS

BEZEICHNUNG DER TEILE UND BETRIEBSWAHLSCHALTER	3
AUFSTELLUNGSORT	4
ELEKTRISCHE ERFORDERNISSE	4
SICHERHEITSANWEISUNGEN	4
BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG	4
FERNBEDIENUNG	5
EINSTELLUNG DER UHR	6
KÜHLUNG	6
HEIZUNG	6
AUTOMATISCHER BETRIEB	6
ENTFEUCHTUNG	7
VENTILATION	7
WAHL DER VENTILATOR-GESCHWINDIGKEIT	7
NACHT-PROGRAMM / ENERGIESPAREN	7
HIGH POWER-PROGRAMM	8
TIMER-EINSTELLUNG	8
1-STUNDEN TIMER-EINSTELLUNG	8
HOLIDAY TIMER-EINSTELLUNG	8
LUFTSTROM-EINSTELLUNG	9
BETRIEBSWEISE OHNE FERNBEDIENUNG	10
PFLEGE UND WARTUNG	10
RATSCHLÄGE FÜR HÖCHSTEN KOMFORT UND NIEDRIGSTEN VERBRAUCH	11
FESTSTELLUNG UND BEHEBUNG VON BETRIEBSSTÖRUNGEN	11
BEDEUTUNG UND BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNGSSCHALTER	15

D

INFORMATIONEN ÜBER DAS PRODUKT

Falls Schwierigkeiten oder Fragen zu diesem Klimagerät entstehen, werden nachfolgende Informationen verlangt. Die Modell- und Seriennummern sind auf dem Namensschild ersichtlich, das sich auf dem unteren Teil des Klimageräts befindet.

Modellnummer _____
Seriennummer _____
Kaufdatum _____
Anschrift des Fachhändlers _____
Telefonnummer _____

HINWEIS

Dieses Klimagerät ist mit der Kühlung, Heizung, Entfeuchtung und Ventilation Funktionen ausgestattet. Weitere Details zu diesen Funktionen werden nachfolgend aufgeführt. Bei der Verwendung dieses Klimagerät müssen folgende Anweisungen befolgt werden.

WARNZEICHEN

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Zeichen verwendet um den Benutzer und das Kundendienstpersonal gegen persönliche oder Gefahren für das Produkt zu warnen.



WARNUNG

Dieses Zeichen warnt gegen Gefahren oder Eingriffe, welche schwere Verletzungen oder sogar den Tod verursachen könnten.



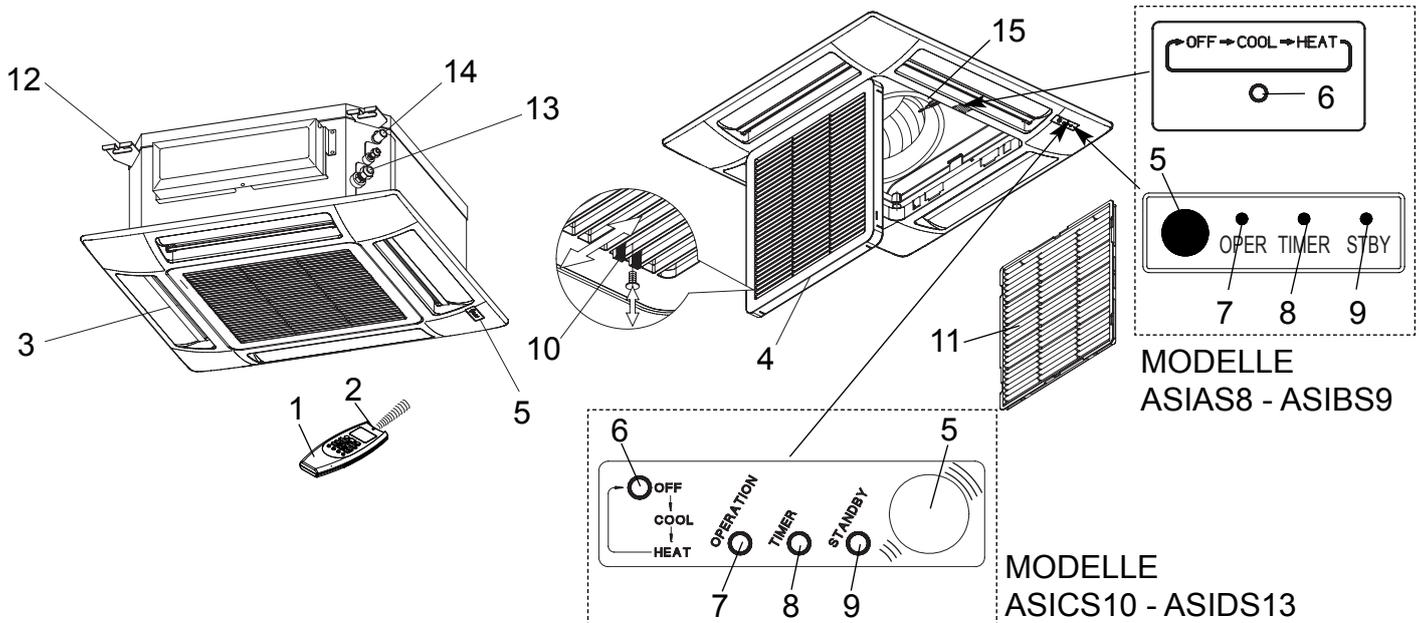
VORSICHT

Dieses Zeichen warnt gegen Gefahren oder Eingriffe, welche das Produkt schwer beschädigen könnten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt ist mit **CE**-Zeichen gekennzeichnet, weil es den folgenden Richtlinien entspricht:
– Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG. (Standard: EN60335-2-40:2003 (incl. Corr.:2006) + A11:2004 + A12:2005 + A13:2012 + A1:2006 + A2:2009 with EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011).
– Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG, 92/31 EWG und 93/68 EWG. (Standard: EN55014-1 (2006) + A1(2009) + A2(2011), EN 55014-2 (1997) + A1(2001) + A2 (2008), EN 61000-3-2 (2006) + A1(2009) + A2(2009), EN 61000-3-3 (2008)
– RoHS2 n.2011/65/EU.
– Verordnung (EU) nr. 206/2012, vom 6 März 2012, über die Spezifikationen für Ecodesign von Klimaanlage und Ventilatoren.
– Verordnung (EU) nr. 626/2011, vom 4 Mai 2011, über die Kennzeichnung des Energieverbrauches von Klimaanlage.
Bei falschem Einsatz des Gerätes und/oder Nichtbeachtung auch nur von Teilen der Bedienungsanleitung und der Installationsanweisungen wird diese Erklärung ungültig.

BEZEICHNUNG DER TEILE UND BETRIEBSWAHLSCHALTER



1. Fernbedienung.
2. **Sensor der Fernbedienung:** Mißt die Raumtemperatur in der Umgebung der Fernbedienung. Das Klimagerät wird in Abhängigkeit zur Raumtemperatur eingestellt.
3. **Luftausgang:** Verteilt die behandelte und gefilterte Luft im Raum.
4. **Lufteingang:** Die Raumluft wird angesaugt und mit Spezialfiltern gefiltert.
5. **Empfänger:** Empfängt die von der Fernsteuerung ausgesandten Signale.
6. **Betriebstaste (ohne Fernbedienung):**
Diese Taste drücken, um von einem Funktion zu dem anderen (OFF, COOL und HEAT) zu ändern.



WARNUNG

Die Position OFF unterbricht die Stromversorgung nicht. Den Hauptschalter zum Ausschalten des Klimagerätes benutzen.

7. **Betriebsleuchte (OPERATION):** Leuchtet bei Inbetriebnahme der Einheit auf.
8. **Leuchtanzeige TIMER:** Sie leuchtet auf, wenn die Einheit vom Timer kontrolliert wird.
9. **STANDBY Anzeige:** Sie leuchtet auf, wenn das Klimagerät zur Stromversorgung verbunden ist, aber es in STANDBY ist (ausgeschaltet oder in Wartestellung).

ANMERKUNG

Wenn die Einheit empfängt ein Signal von der Fernbedienung, leuchten alle drei Anzeigen (OPERATION, TIMER und STANDBY) für einen Moment auf, um die richtige Signalempfang zu zeigen.

10. Lasche für Ansauggitter, an beiden Seiten.
11. Luftfilter.
12. Aufhängungs-Halterungen.
13. Kühlverbindungen.
14. Kondenswasser-Auslaß-Verbindung.
15. **Sensor:** Mißt die Raumtemperatur in der Umgebung der Einheit.

FUNKTION VON AUSSCHALTUNG DER KONTROLLAMPEN

Es ist möglich das Klimagerät einzustellen, so daß die Anzeigen OPERATION, TIMER und STANDBY immer ausgeschaltet sind, auch während des Betriebs. Vergewissern Sie sich, daß das die Fernbedienung eingeschaltet ist und daß, das Zeichen **Filter** auf dem Anzeige der Fernbedienung OFF ist, dann drücken Sie die Taste IFEEL und FAN der Fernbedienung während 5 Sekunden. Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, um die normalen Betriebsbedingungen einzustellen.

Wenn das System des Klimagerätes feststellt Betriebsstörungen, werden die korrekte Anzeigen aufgeleuchtet, auch wenn sie für Ausschaltung eingestellt sind. Sehen Sie für weitere Details das Paragraph FESTSTELLUNG UND BEHEBUNG VON BETRIEBSSTÖRUNGEN.

Wenn das Klimagerät ist mit Strom versorgt, aber sind die Kontrolllampen ausgeschaltet, versuchen Sie sie mit diesem Verfahren wieder zu aktivieren.

nur **MULTI SPLIT SYSTEM**

Das gleichzeitige Blinken der Kontrolllampen TIMER und STANDBY und die eingeschaltete Lampe OPERATION besagt, daß:

1. Die Inneneinheit nicht die Adresse hat.
2. Die Heizung Betriebsweise eingestellt wurde, wenn das System in Kühlung funktionierte, oder umgekehrt.
Stellen Sie eine verfügbare Betriebsweise mit dem System ein.

SIEHE SELBSTDIAGNOSE TABELLE

AUFSTELLUNGORT

- Es wird empfohlen, dieses Klimagerät von einem qualifizierten Techniker unter Beachtung der beiliegenden Aufstellungsanweisung aufstellen zu lassen.



WARNUNG

- Dieses Klimagerät nicht an Orten aufstellen, in denen Rauch, brennbares Gas oder viel Feuchtigkeit vorhanden sind, wie z.B. in einem Treibhaus.
- Das Klimagerät nicht dort aufstellen, wo Geräte übermäßig Hitze erzeugen.
- Das Klimagerät nicht an Orten aufstellen, in denen es von Wassertropfen naß gemacht werden könnte (z.B. in den Waschküchen).

ELEKTRISCHE ERFORDERNISSE

D

- Vergewissern Sie sich vor der Aufstellung, daß die Netzspannung in Ihrem Büro oder Haus die gleiche ist, die auf dem Typenschild des Klimagerätes angegeben wurde.
- Alle elektrische Anschlüsse müssen den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen. Wegen Einzelheiten den Händler oder einen Elektriker fragen.
- Jede Einheit muß ordnungsgemäß mit einer Masseleitung geerdet sein.
- Die elektrischen Anschlüsse müssen von einem spezialisierten Elektriker durchgeführt werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie die Klimaanlage anschließen. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Händler oder an das autorisierte Kundendienstzentrum.
- Diese Klimaanlage wurde konzipiert, um ideale klimatische Bedienung in Ihrem Zimmer zu schaffen. Sie soll nur für diesen spezifischen Zweck und wie in diesem Handbuch beschrieben, benutzt werden.



WARNUNG

- Niemals Benzin oder andere entzündbare Flüssigkeiten in der Nähe der Klimaanlage anwenden oder aufbewahren. Dies ist sehr gefährlich.
- **Dazu keine Schaltgeräte, die keinen Schutz IPX1 (Schutz gegen senkrechten Wasseranfall) haben, unter der Einheit installieren.**
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung in den Fällen, in denen die Sicherheits- und Unfallverhütungs-Vorschriften nicht beachtet werden.



VORSICHT

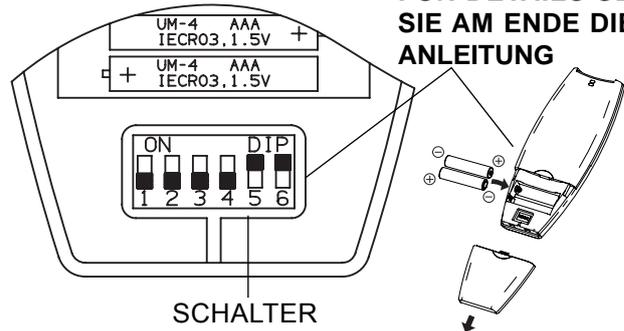
- Niemals den Stromversorgungs- Hauptschalter benutzen, um das Klimagerät ein/auszuschalten. Immer die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung oder den Wahlschalter auf der Einheit benutzen.
- Kinder nicht mit der Klimaanlage spielen lassen.
- Das Zimmer nicht zu stark abkühlen, wenn sich darin kleine Kinder oder Kranke aufhalten.
- Dieses Klimagerät sollte nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, Personen mit wenig Erfahrung und Kenntnis über dem Umgang mit dem Klimagerät und von Kindern bedient werden. Im Bedarfsfall sind solche Personen von einer verantwortlichen Person entsprechend zu überwachen oder einzuweisen.

BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNG

EINSETZEN DER BATTERIEN

- Die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung entfernen und überprüfen Sie, daß die Schalter wie in Abbildung aufgestellt sind:

FÜR DETAILS SEHEN SIE AM ENDE DIESER ANLEITUNG



- Zwei Batterien von 1,5 V-DC Art AAA alkaline einsetzen. Die Pole, wie auf der Fernbedienung angegeben, beachten. Die Uhrzeitanzeige auf dem Bildschirm blinkt. Drücken Sie die Taste SEL TYPE.
- Die mittlere Betriebsdauer der Batterien ist mehr als 6 Monate, sondern hängt sie davon ab, wie oft die Fernbedienung benutzt wird. Die Batterien bei längerer Nichtbenutzung der Fernbedienung (mehr als 1 Monat) herausnehmen. Die Batterien auswechseln, wenn die Leuchtanzeige zur Signalübertragung von der Fernbedienung nicht blinkt oder, wenn das Klimagerät auf die Fernbedienungsbeefehle nicht reagiert.
- Die Batterien der Fernbedienung enthalten verunreinigen Substanzen. Die erschöpfte Batterien sollen gemäß der örtlichen Vorschriften beseitigt werden.

ANMERKUNG WENN SIE STELLEN MEHR ALS EINE INNENEINHEIT IN DEMSELBEN ZIMMER AUF:

Sie können eine einzige Fernbedienung für alle Einheiten verwenden. Umgekehrt, wenn Sie wollen jede Fernbedienung für ihre Einheit verwenden, folgen Sie das Verfahren "Fernbedienung/Inneneinheit Adresse" (Siehe die Installationsanleitungen).

WAHLSCHALTER DES TEMPERATURSENSORS

- Unter Normalbedingungen wird die Raumtemperatur vom Temperatursensor in der Fernbedienung ermittelt und kontrolliert (auf dem Bildschirm erscheint das FEEL-Symbol). Diese Funktion erlaubt die beste Raumtemperatur zu haben, weil die Fernbedienung die Temperatur von dem Platz überträgt, wo Sie sich befinden. Indem Sie diese Funktion benutzen, muß die Fernbedienung immer auf dem Klimagerät richten werden, darum ist es angebracht, daß sie sichtbar von der Inneneinheit ist (zum Beispiel, legen Sie sie nicht in eine Schublade).
- Man kann den Temperatursensor durch Druck auf die IFEEL-Taste ausschalten. In dem Fall erlischt das entsprechende Symbol auf dem Bildschirm und nur der Sensor im Innern des Geräts wird eingeschaltet.

ANMERKUNG

Die Fernbedienung sendet Signale zu der Inneneinheit jedes Mal, wenn Sie eine Tasten drücken und wenn es gibt eine Änderung von Temperatur. Im Falle von Problemen (Schwache Batterien, die Fernbedienung ist nicht sichtbar von der Inneneinheit,...) wird automatisch der Sensor der Inneneinheit zur Überwachung der Raumtemperatur eingeschaltet. In solchen Fällen kann die Temperatur in der Nähe der Fernbedienung von der in der Umgebung des Geräts abweichen.

BETRIEBSWEISE MIT FERNBEDIENUNG

Der IR-Sender der Fernbedienung auf den Empfänger auf dem Klimagerät richten.

WIE DAS KLIMAGERÄT EINZUSCHALTEN

Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Klimagerät einzuschalten.

Die Betriebsanzeigelampe (OPERATION) einschaltet, um zu zeigen, daß die Einheit in Betrieb ist.

FERNBEDIENUNG

ANZEIGE

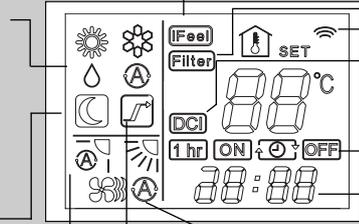
Zeigt Informationen an, wenn die Fernbedienung in Betrieb ist.

Es zeigt an, dass die Klimaanlage in der Betriebsart I FEEL funktioniert (der Fernbedienungssensor ist eingeschaltet)

Betriebsweise

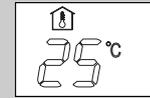
- Automatik
- Kühlung
- Heizung
- Entfeuchtung
- Ventilation

- Nacht - Programm
- Pendelbewegung klappe
- HIGH POWER-Programm



- Funktionsmenü
- Datenverkehrsbestätigung oder Fernbedienung Sperre
- Inverter Modell
- Zeigt die Timer Typen
- Orologio

Raumtemperatur



Eingegebene Temperatur



Ventilator - Geschwindigkeit

- Automatisch
- Hohe Geschwindigkeit
- Mittlere Geschwindigkeit
- Niedrige Geschwindigkeit

BETRIEBSWEISE TASTE

Diese Taste drücken, um die Betriebsweise des Klimagerätes zu ändern.

(**Kühlung**)

Das Klimagerät kühlt die Luft und senkt die Raumtemperatur.

(**Entfeuchtung**)

Das Klimagerät senkt die Raumfeuchte.

(**Automatik**)

Wird die Betriebsweise "Automatik" eingestellt, wählt der Mikroprozessor zwischen Kühlung und Heizung aufgrund des Unterschieds zwischen der wahrgenommenen Raumtemperatur und der auf der Fernbedienung eingestellten Temperatur.

(**Ventilation**)

Das Klimagerät funktioniert nur als Ventilator.

SENSOR

Ein Temperatursensor im Innern der Fernbedienung misst die Raumtemperatur.

SENDER

Wenn die Fernbedienungstasten gedrückt werden, leuchtet die Lampe auf dem Display auf, um die Einstellungsänderungen des Klimagerätes überzutragen.

BETRIEBSWEISE TASTE

Diese Taste drücken, um die Betriebsweise des Klimagerätes zu ändern.

(**Heizung**)

Das Klimagerät erwärmt den Raum.

Festsymbol: der Ventilator hält beim Überschreiten der eingestellten Temperatur an.

Blinkendes Symbol (FUNKTION VON RÜCKFÜHRUNG DER HEIZUNG): der Ventilator läuft auch nach Überschreiten der eingestellten Temperatur weiter.

(**automatik**)

Wird die Betriebsweise "Automatik" eingestellt, wählt der Mikroprozessor zwischen Kühlung und Heizung aufgrund des Unterschieds zwischen der wahrgenommenen Raumtemperatur und der auf der Fernbedienung eingestellten Temperatur.

TEMPERATURWAHLTASTEN

- (kälter)

Diese Taste zur Senkung der gewählten Temperatur drücken.

+ (wärmer)

Diese Taste zur Erhöhung der gewählten Temperatur drücken.

TASTE "FAN" (Ventilator-Geschwindigkeit)

Die Ventilator-Geschwindigkeit wird automatisch vom Mikroprozessor gewählt.

Hohe Ventilator-Geschwindigkeit.

Mittlere Ventilator Geschwindigkeit.

Niedrige Ventilator-Geschwindigkeit.

TASTE NIGHT/ECO

Diese Taste drücken, um die Funktion NIGHT/ECO zu aktivieren.

TASTE "HIGH POWER"

Diese Taste drücken, um die Funktion HIGH POWER zu aktivieren.

EINSTELLUNG DER UHR UND TIMERZEIT TASTE

Drücken Sie diese Taste, um die folgende Funktionen zu wählen:

- Einstellung der Uhr
 - Timer ON/OFF Einstellung
- Für Einzelheiten siehe Beispiel "EINSTELLUNG DER UHR" und "TIMER EINSTELLUNG".

TASTEN VON EINSTELLUNG DER UHR UND MINUTEN

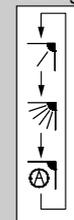
Durch Drücken der Taste "Program" wird die Einstellung aktiviert. Für Einzelheiten siehe Beispiel "EINSTELLUNG DER UHR" und "TIMER EINSTELLUNG".

TASTE ON/OFF (ein/aus)

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Klimagerätes.

TASTE FLAP (Luftverteilung)

Diese Taste drücken, um die Klappenbewegungsfunktion zu aktivieren.



Fest: 6 position

Die Anhaltende bewegung

Die automatische bewegung

WAHLSCHALTER DES IFEEL/IFEE C SENSORS

Drücken Sie diese Taste, um die Einstellung des eingeschalteten Temperatursensors zu verändern (von Fernbedienung auf Klimaanlage und umgekehrt).

TASTE MENÜ

Diese Taste benutzen, um das Funktionsmenü zu öffnen.

TIMER WAHLSCHALTER

Indem Sie die Taste TIMER drücken wird auf dem Display das Verfahren aktiviert, um die ON/OFF Timer Einstellung. Für Einzelheiten siehe Beispiel "TIMER EINSTELLUNG".

EINSTELLUNG DER UHR

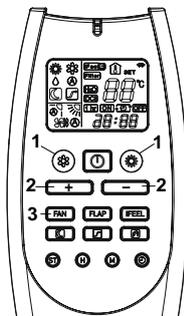
1. Die Taste ST dreimal drücken.
Die Stundenangabe beginnt zu blinken.
2. Die Taste H solange drücken, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird. Die Taste M solange drücken, bis die gewünschten Minuten angezeigt werden. Die Stundenanzeige auf dem Display hört nach 10 Sekunden automatisch zu blinken auf.

KÜHLUNG

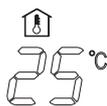
ANMERKUNG

Nachprüfen, daß die Einheit an die Stromversorgung verbunden ist und die STANDBY Anzeige aufgeleuchtet ist.

1. Die Taste  drücken, bis das Zeichen KÜHLUNG  auf dem Display erscheint.
2. Die Tasten +/- (Wahl der Temperatur) drücken, um die gewünschte Temperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 10 °C minimum und 32 °C maximum).



DER GEWÄHLTE TEMPERATURWERT WIRD ANGEZEIGT.



5 SEKUNDEN NACH DER EINSTELLUNG DER GEWÄHLTEN TEMPERATUR DIE RAUMTEMPERATUR WIRD WIEDER ANGEZEIGT.

3. Die Taste FAN drücken, um die Ventilator-Geschwindigkeit einzugeben.

HEIZUNG

1. Die Taste  drücken, bis das Zeichen HEIZUNG  auf dem Display erscheint.
2. Die Tasten +/- (Wahl der Temperatur) drücken, um die gewünschte Temperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 10 °C minimum und 32 °C maximum).



DER GEWÄHLTE TEMPERATURWERT WIRD ANGEZEIGT.



5 SEKUNDEN NACH DER EINSTELLUNG DER GEWÄHLTEN TEMPERATUR DIE RAUMTEMPERATUR WIRD WIEDER ANGEZEIGT.

3. Die Taste FAN drücken, um die Ventilator-Geschwindigkeit einzugeben.

ANMERKUNGEN

Wird die Funktion "Heizung" gewählt, hält der Ventilator der Inneneinheit an, um einen Kaltluftstrom zu vermeiden. Die Ventilator-Drehzahl nimmt erst zu, wenn der Wärmeaustauscher der Inneneinheit warm genug ist. Während dieses Vorgangs leuchtet die STANDBY-Anzeige auf.

Normalerweise hält der Ventilator beim Überschreiten der eingestellten Temperatur an (wenn Sie das Festsymbol  HEIZUNG ausgewählt haben).

FUNKTION VON RÜCKFÜHRUNG DER HEIZUNG

Wenn Sie wollen, daß der Ventilator noch einmal nach Überschreiten der eingestellten Temperatur weiter läuft, um die durch einen zusätzlichen Quellstation erzeugte Wärme zirkulieren zu lassen (zB wenn ein Kamin ist unter der Klimaanlage installiert), drücken Sie die Taste  bis das blinkendes Symbol HEIZUNG  erscheint.

ABTAUUNG DER KONDENSATOREINHEIT (AUßENEINHEIT)

Wenn die Außentemperatur unter 0 °C absinkt, vermindert Eisbildung auf der Kondensatoreinheit die Heizleistung. In diesem Fall wird eine Schutz-Funktion aktiviert, die die Abtauung der Kondensatoreinheit erlaubt. Während dieser Funktion bleibt der Ventilator der Inneneinheit stehen. Je nach Raum- und Außentemperatur arbeitet das Gerät nach einigen Minuten wieder.

BETRIEB UND LEISTUNG EINES SYSTEMS IN WÄRMEPUMPEN-AUSFÜHRUNG

Ein Klimagerät in Wärmepumpen-Ausführung heizt den Raum, indem es der Außenluft Wärme entzieht. Wenn die Außentemperatur unter 0°C absinkt, kann sich die Leistung des Gerätes vermindern.

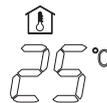
Wird der gewünschte Temperaturwert mit einem Klimagerät nicht erreicht, muß ein weiteres Klimagerät verwendet werden.

AUTOMATISCHER BETRIEB

1. Die Taste  oder  drücken, bis das Zeichen AUTOMATIK  auf dem Display erscheint (auch das Zeichen  oder  bleibt angezeigt).
2. Die Tasten +/- (Wahl der Temperatur) drücken, um die gewünschte Temperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 10 °C minimum und 32 °C maximum).



DER GEWÄHLTE TEMPERATURWERT WIRD ANGEZEIGT.



5 SEKUNDEN NACH DER EINSTELLUNG DER GEWÄHLTEN TEMPERATUR DIE RAUMTEMPERATUR WIRD WIEDER ANGEZEIGT.

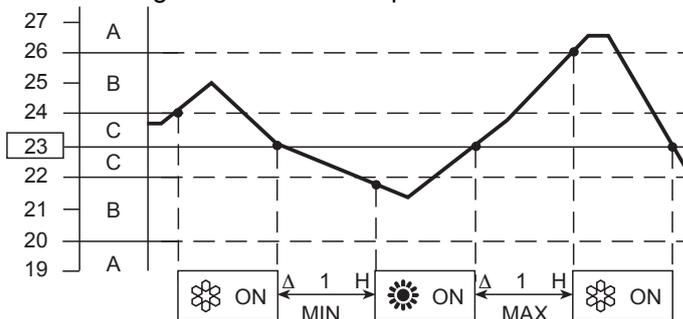
3. Die Taste FAN drücken, um die Ventilator-Geschwindigkeit einzugeben.

Während des automatischen Betriebs regelt die Einheit die eingestellte Raumtemperatur, die als wahrgenommene verstanden ist.

Die wahrgenommene Temperatur hängt von dem Wert der relativen Feuchtigkeit der Umgebung nach dem Index "Humidex".

Das Klimagerät wählt automatisch zwischen Heizung und Kühlung (bzw. umgekehrt), so daß die festgestellte Temperatur ständig gehalten wird (unabhängig von dem angezeigten Symbol).

Beispiel eines Betriebsschema in  (Auto) Betriebsweise mit einer eingestellten Raumtemperatur von 23°C.



HINWEIS

Das Klimagerät wechselt die Betriebsweise (von kalt auf warm oder umgekehrt) je nach dem welcher Fall auftritt:

- **BEREICH A:** ändert, wenn die temperatur mindestens 3°C von der auf der Fernbedienung eingegebenen temperatur variiert.
- **BEREICH B:** ändert nach einer stunde nach dem der kompressor gestoppt wurde, wenn die temperatur mindestens 1°C von der auf der Fernbedienung eingegebenen temperatur variiert.
- **BEREICH C:** ändert nie, wenn die temperatur nicht mindestens mehr als 1°C gegenüber der auf der Fernbedienung eingegebenen temperatur variiert.

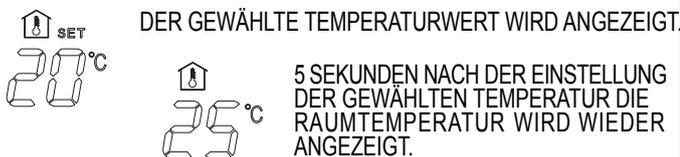
AUTOMATISCHER BETRIEB IN DER KONFIGURATION MULTISPLIT

Wenn die Klimaanlage ist in der Konfiguration multisplit und es gibt mehr als eine verbundene Inneneinheit, arbeitet der automatische Betrieb nach den folgenden Verfahren:

- die erste Einheit, die das System einschaltet, entscheidet auch die Betriebsweise (Kühlung oder Heizung) für alle anderen, die nach der Erste eingeschaltet werden;
- wenn das System wird im Kühlungsbetrieb eingeschaltet und eine Einheit wird im Heizungsbetrieb aktiviert, wird diese Einheit auf einen Fehler bei falscher Betriebswahlschalter gemeldet. Wenn dieselbe Einheit wird im "automatischen" Betrieb eingeschaltet und die gewünschte Temperatur ist niedriger als die in der Umgebung gemessene Temperatur, wird die Einheit im Kühlungsbetrieb wie die anderen Einheiten des Systems arbeiten; im Gegenteil, wenn die gewünschte Temperatur ist höher als die gemessene Temperatur, wird die Einheit im Ventilationsbetrieb arbeiten;
- wenn das System wird im Heizungsbetrieb eingeschaltet und eine Einheit wird im Kühlungsbetrieb aktiviert, wird diese Einheit auf einen Fehler bei falscher Betriebswahlschalter gemeldet. Wenn dieselbe Einheit wird im "automatischen" Betrieb eingeschaltet und die gewünschte Temperatur ist höher als die in der Umgebung gemessene Temperatur, wird die Einheit im Heizungsbetrieb wie die anderen Einheiten des Systems arbeiten; im Gegenteil, wenn die gewünschte Temperatur ist niedriger als die gemessene Temperatur, wird die Einheit im Ventilationsbetrieb arbeiten.

ENTFEUCHTUNG

1. Die Taste  drücken, bis das Zeichen ENTFEUCHTUNG  auf dem Display erscheint.
2. Die Tasten +/- (Wahl der Temperatur) drücken, um die Raumtemperatur einzugeben (Der Einstellungsbereich liegt zwischen 32 °C Maximum und 10 °C Minimum).



ANMERKUNGEN

- Wählen Sie die Funktion "Entfeuchtung", wenn Sie die Raumluftfeuchte senken wollen.
- Das Entfeuchtungsbetrieb wird sowohl vom Unterschied zwischen gewählten Temperatur und Lufttemperatur, und vom Wert der von der Sonde festgestellten, relativen Feuchtigkeit geregelt.
- Wenn die Funktion "Entfeuchtung" gewählt wird, läuft der Ventilator mit automatischer Geschwindigkeit (Symbol  der Fernbedienung), um nicht zu zu kühlen.
- Die Funktion "Entfeuchtung" darf bei einer Innentemperatur unter 10 °C nicht gewählt werden!.
- Wenn die Raumtemperatur ist hoher als der eingestellte Wert, arbeitet die Einheit, um so gut wie möglich zu entfeuchten.
- Wenn die Raumtemperatur ist niedriger als der eingestellte Wert, wird die Einheit nicht anhalten, sie wird weiterhin mit geringer Leistung arbeiten, um zu entfeuchten und, in kleinen Räumen, könnte die Temperatur unter 10°C fallen.

VENTILATION

Will man lediglich die Luft im Zimmer umwälzen, ohne die Temperatur zu verändern, drücken Sie die Taste , bis nur das Ventilationssymbol  angezeigt wird.

WAHL DER VENTILATOR-GESCHWINDIGKEIT

AUTOMATIK

Mit der Taste FAN die Position "AUTO"  eingeben. Die Einheit wird automatisch die Ventilator-Geschwindigkeit kontrollieren. Beim Anlauf des Klimageräts, in Heizung oder Kühlung, ändert sich die Ventilator-Geschwindigkeit entsprechend der thermischen Belastung des Raumes.

MANUELL

Zur manuellen Einstellung der Ventilator-Geschwindigkeit die Taste FAN betätigen und die gewünschte Geschwindigkeit wählen.

Hohe  Geschwindigkeit Mittlere  Geschwindigkeit Niedrige  Geschwindigkeit

NACHT-PROGRAMM/ENERGIESPAREN

- Dieses Programm dient zum Energiesparen.
1. Die Taste  oder  drücken, um Kühlung, Entfeuchtung oder Heizung einzustellen.
 2. Die Taste  drücken.
 3. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Zum Löschen desselben nochmals die Taste NIGHT/ECO drücken.

Was ist das Nacht-Programm?

Wenn dieses Programm wird gewählt, verändert das Klimagerät nach 60 Minuten automatisch die Raumtemperatur.

Auf diese Weise wird Energie gespart, ohne auf den nächtlichen Komfort im Raum verzichten zu müssen.

BETRIBSWEISE	ÄNDERUNG DER EINGEGEBENEN TEMPERATUR
Heizung	Senkung um 2 °C
Kühlung und Entfeuchtung	Erhöhung um 1 °C

ANMERKUNG

Während des Nachtprogrammes ist die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch niedriger, indem er das Geräusch reduziert.

HIGH POWER PROGRAMM

Wenn dieses Programm ist aktiv, läuft der innere Ventilator mit automatischer Geschwindigkeit und arbeitet das Klimagerät zu maximum Kraft in der ausgewählten Betriebsart (Kühlung oder Heizung).

1. Die Taste  drücken.
2. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Zum Löschen nochmals dieselbe Taste drücken.

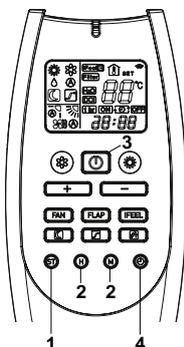
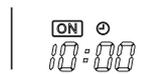
ANMERKUNG

Während des Betriebs mit hohen Kraft könnte die Raumtemperatur nicht dieselbe der gewählten Temperatur sein.

TIMER - EINSTELLUNG

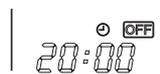
A) WIE DIE EINSCHALT-UHRZEIT EINZUSTELLEN IST (ON)

1. Nur einmal die Taste ST drücken. Die Anzeige ON und die Uhrzeit beginnen zu blinken.
2. Die Taste H solange drücken, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird. Die Taste M solange drücken, bis die gewünschten Minuten angezeigt werden. Die Anzeige auf dem Display zeigt die laufende Zeit wieder nach 10 Sekunden an.
3. Die Taste ON/OFF drücken, um das Klimagerät zu starten.
4. Die Taste  drücken, um den Timer auf die Funktion "ON TIME" einzustellen. (Start).



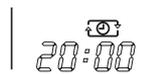
B) WIE DIE AUSSCHALT-UHRZEIT EINZUSTELLEN IST (OFF)

1. Zweimal die Taste ST drücken. Die Anzeige OFF und die Zeitanzeige beginnen zu blinken.
2. Die Taste H solange drücken, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird. Die Taste M solange drücken, bis die gewünschten Minuten angezeigt werden. Die Anzeige auf dem Display zeigt nach 10 Sekunden wieder die laufende Zeit an.
3. Die Taste ON/OFF drücken, um das Klimagerät zu starten.
4. Die Taste  zweimal drücken, um den Timer auf die Funktion "OFF TIME" (Ausschalten) einzustellen.



C) WIE DAS TAGES-PROGRAMM EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN (ODER UMGEKEHRT) EINZUSTELLEN IST

1. Den Timer wie unter den Punkten "A" und "B" beschrieben einstellen.
2. Die Taste ON/OFF drücken, um das Klimagerät zu starten.
3. Die Taste  dreimal drücken, um das Programm des Timers eingeschaltet/ausgeschaltet, oder umgekehrt, einzustellen.



ANMERKUNG

Nach der Timereinstellung die Taste ST drücken, um die eingetragene Ein/Aus-Uhrzeit zu kontrollieren.

1-STUNDE TIMER-EINSTELLUNG

Durch diese Einstellung läuft das Klimagerät eine Stunde lang, sei es, daß es ein- oder ausgeschaltet ist.

TIMER-EINSTELLUNG.

- Betätigen Sie 4 mal die Taste . Dann erscheint auf der Anzeige das Symbol 1-STUNDE TIMER.



1-STUNDE TIMER-EINSTELLUNGS-LOESCHEN.

- Die Taste ON/OFF zum Ausschalten des Klimagerätes drücken.
- Warten, bis das Klimagerät ausgeschaltet ist.
- Nochmals die Taste ON/OFF zum Wiedereinschalten des Klimagerätes drücken.

HOLIDAY TIMER - EINSTELLUNG

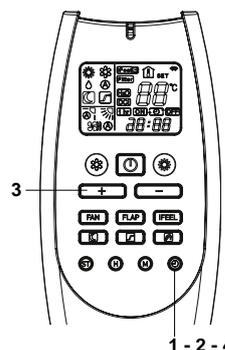
Die Funktion Holiday Timer ermöglicht es Ihnen, die Inneneinheit (entweder sie die einzige von einem monosplit System oder eine Einheit von einem multisplit System ist) mit einer programmierbaren Verzögerungszeit bis zu 99 Tagen, für die bereits in diesem Handbuch beschriebene Funktionen Tages-Programm Zeitschaltuhr, On Zeitschaltuhr, Off Zeitschaltuhr (nicht gültig für 1 STUNDE TIMER) einzuschalten.

Mit dieser Funktion können Sie das Einschalten des Klimagerätes nach einem langen Wochenende oder einem Urlaub von einer Woche oder mehr programmieren.

Um diese Funktion zu aktivieren, müssen Sie die folgenden Schritte beachten:

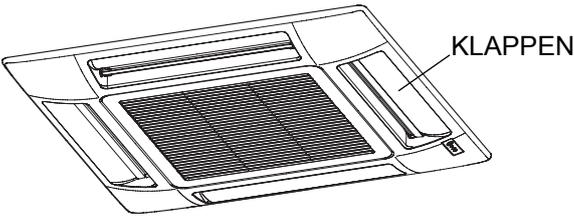
1. Drücken und halten Sie die Taste der Fernbedienung "TIMER WAHLSCHALTER" (Uhr-Symbol) für mehr als 6~7 Sekunden. Dadurch werden Sie das Menü zur Auswahl der Anzahl von Verzögerungstagen eintreten.
2. Wählen Sie die gewünschte Zeitschaltuhr (Tages-Programm Zeitschaltuhr, On Zeitschaltuhr, Off Zeitschaltuhr), indem Sie dieselbe Taste "TIMER WAHLSCHALTER" drücken.
3. Stellen Sie mit der Taste "+" den gewünschte Anzahl von Verzögerungstagen ein.
4. Drücken und halten Sie wieder die Taste "TIMER WAHLSCHALTER" für mehr als 6~7 Sekunden. Sie kehren zum regulären Menü der Fernbedienung.

Nun wird das Symbol der gewünschte Timer-Anzeige blinken und wird der entsprechenden Timer nur nach den eingestellten Verzögerungstagen aktiviert.

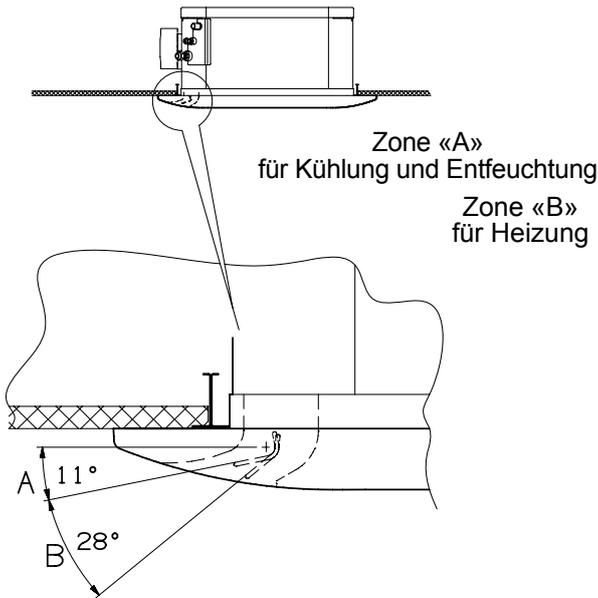


LUFTSTROM-EINSTELLUNG

Die Vorderseite ist mit 4 verstellbaren Klappen für die Leistung des Luftstroms ausgestattet. Wählen Sie die Position in Übereinstimmung mit dem Arbeitsweisen und der empfohlenen Neigung.



EMPFOHLENE KLAPPEN-EINSTELLUNG



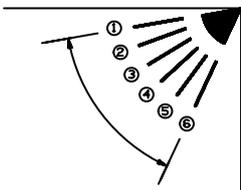
Mit der Fernbedienung können Sie die Klappen-Funktionen wählen. (Taste FLAP)



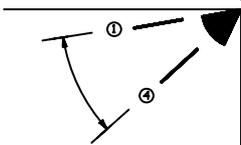
Fest:
6
Position

Die
anhaltende
Bewegung

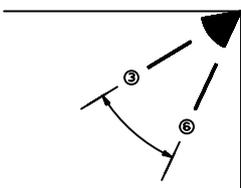
Die
automatische
Bewegung



FLAP	MODE



FLAP	MODE



FLAP	MODE

ANMERKUNG

- Beim Ausschalten des Geräts schließt sich die Klappe automatisch.
- Wenn Sie die automatische Bewegung im Heizbetrieb wählen, hält der Ventilator an, und die Klappe befindet sich in festen Position, bis Warmluft aus dem Gerät zu strömen beginnt. Sobald sich die Luft erwärmt, ändern sich Klappenposition und Gebläsedrehzahl auf die mit der Fernbedienung angegebenen Einstellungen.



VORSICHT

Die Luftleitlamelle nicht mit den Händen bewegen bei Inbetriebnahme der Einheit auf.



VORSICHT

- Die Klappentaste (FLAP) an der Fernbedienung verwenden, um die Klappe auf die gewünschte Position einzustellen. Wenn die Klappe von Hand verstellt wird, stimmt ihre tatsächliche Position nicht mehr mit der an der Fernbedienung registrierten Stellung überein. In einem solchen Fall das Gerät ausschalten, warten, bis sich die Klappe schließt, und das Gerät dann wieder einschalten. Dadurch wird die normale Klappenposition wiederhergestellt.
- Beim Kühlbetrieb darf die Klappe nicht nach unten weisen. Andernfalls kann sich Kondenswasser im Umfeld des Luftauslaßgitters bilden und auf den Boden tropfen.

BETRIEBSWEISE OHNE FERNBEDIENUNG

Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert oder verloren ging, wie folgt vorgehen:

1. KLIMAGERÄT AUßER BETRIEB

Wenn Sie das Klimagerät in Betrieb setzen wollen, ist den Betriebswählschalter zu drücken, um die gewünschte Funktion auszuwählen (COOL oder HEAT).

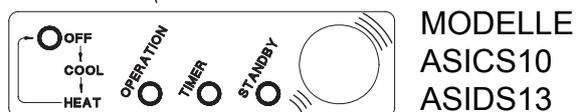
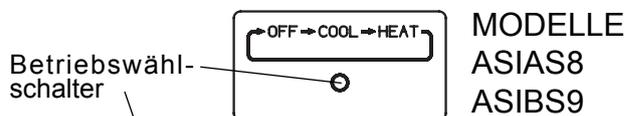
ANMERKUNG

Die Klimaanlage beginnt in der HOHEN Gebläse-Drehzahl.

Die Temperatur-Einstellung wird 25°C für die Kühlung Betriebsweise und 21°C für die Heizung Betriebsweise sein.

2. KLIMAGERÄT IN BETRIEB

Wenn Sie das Klimagerät abstellen wollen, ist den Betriebswählschalter zu drücken, bis zum Ausschalten der Betriebsleuchte (OPERATION).



STROMUNTERBRECHUNG WÄHREND DES BETRIEBS

Beim Auftreten einer Stromunterbrechung hält das Klimagerät an. Wird die Versorgung wiederhergestellt, schaltet sich das Klimagerät nach 3 Minuten automatisch wieder ein.

PFLEGE UND WARTUNG



WARNUNG

- Instandhaltungs-Vorgänge müssen von speziell ausgebildetem Personal ausgeführt werden.
- Zu Ihrer Sicherheit vergewissern Sie sich, daß das Klimagerät aus - und der Strom abgeschaltet ist, bevor Sie mit den Reinigungsvorgängen beginnen.
- Kein Wasser auf die innere Einheit gießen. Es könnte während der Reinigung die inneren Teile der Einheit beschädigen und einen Kurzschluß verursachen.

ABDECKUNG UND GRILL

Abdeckung und Grill der inneren Einheit mit der Bürste eines Staubsaugers oder weichen Tuch reinigen. Wenn diese Teile Flecken aufweisen, ein feuchtes Tuch und leichtes Reinigungsmittel benutzen. Bei der Reinigung des Grills ist darauf zu achten, daß die Luftleitlamellen nicht aus ihren Sitz gedrückt werden.

D

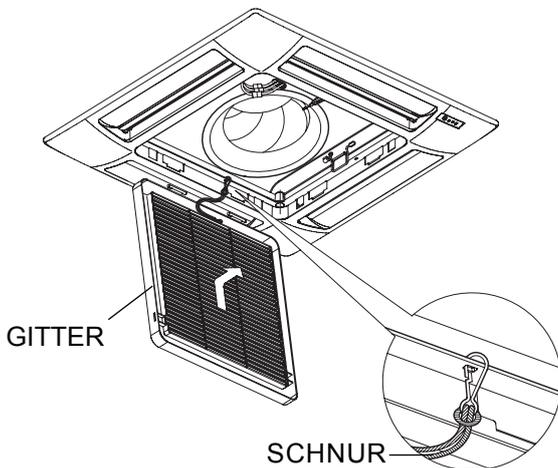


VORSICHT

- Keine Lösungsmittel, starke Reinigungsmittel oder chemische Substanzen benutzen. Kein heißes Wasser zum Reinigen der inneren Einheit verwenden.
- Einige Metallkanten und die Luftleitlamellen des Klimageräts sind scharf. Diese Teile sind daher mit großer Sorgfalt zu reinigen.
- Der Kondensatoreinheit und andere Komponenten der äußeren Einheit müssen wenigstens einmal im Jahr gereinigt werden. Wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst.

WIE DAS ANSAUGSGITTER ABZUNEHMEN IST

Das Ansauggitter kann abgenommen werden, um gewaschen zu werden.



- Die Sicherheitschnur von den Rahmen entfernen (versichern Sie sich sie nach beendeter Arbeit wieder zu befestigen).
- Das Gitter öffnen, heben Sie es und gegen sich ziehen, um die zwei Bänder zu abhängen.

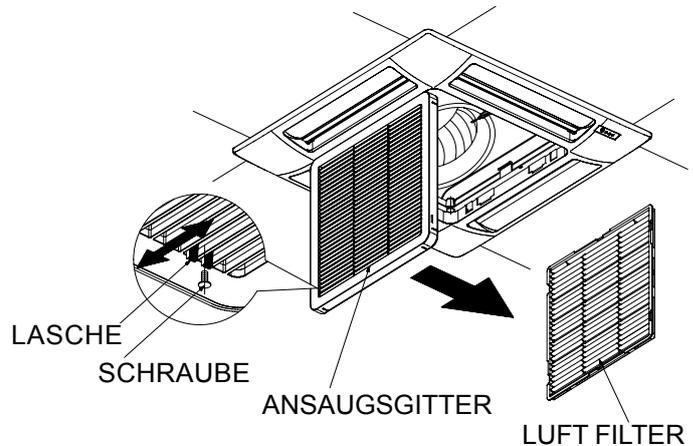
Reinigung des Gitters mit Wasser

- Das Gitter leicht mit einem weichen Schwamm oder etwas ähnliches reinigen. Dann gut trocknen.
- Ein leichtes Reinigungsmittel kann benutzt werden, um den schweren Smutz wegzunehmen. Dann gut mit Wasser spülen und trocknen.

LUFTFILTER

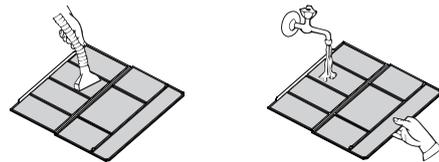
Der Luftfilter muß wenigstens einmal alle sechs Monaten gereinigt werden; Sie können also öfter ihn reinigen, es hängt von den wirklichen Betriebsbedingungen ab.

WIE DER FILTER ABZUNEHMEN IST



1. Die Schrauben auf jeder Seite mit einem Schraubenzieher von den Laschen entfernen.
2. Um das Gitter zu öffnen, drücken Sie mit den Daumen in Pfeilrichtung auf die zwei Laschen des Gitters.
3. Das Ansauggitter nach unten öffnen.
4. Den Luftfilter aus dem Gitter entfernen. Den Luftfilter reinigen.
5. Den Filter in Sitz im Inneren des Gitters wiedereinssetzen, das Gitter wiederschließen, indem Sie die zwei Laschen nach Außen schieben lassen, dann schrauben Sie die Schraube der Lachen auf jeder Seite.

FILTERREINIGUNG



Den Filter mit einem Staubsauger reinigen. Ist öliges Staub vorhanden, ist der Filter mit lauwarmen Seifenwasser zu waschen, zu spülen und trocknen zu lassen.

AUßERGEWÖHNLICHE WARTUNGSARBEITEN

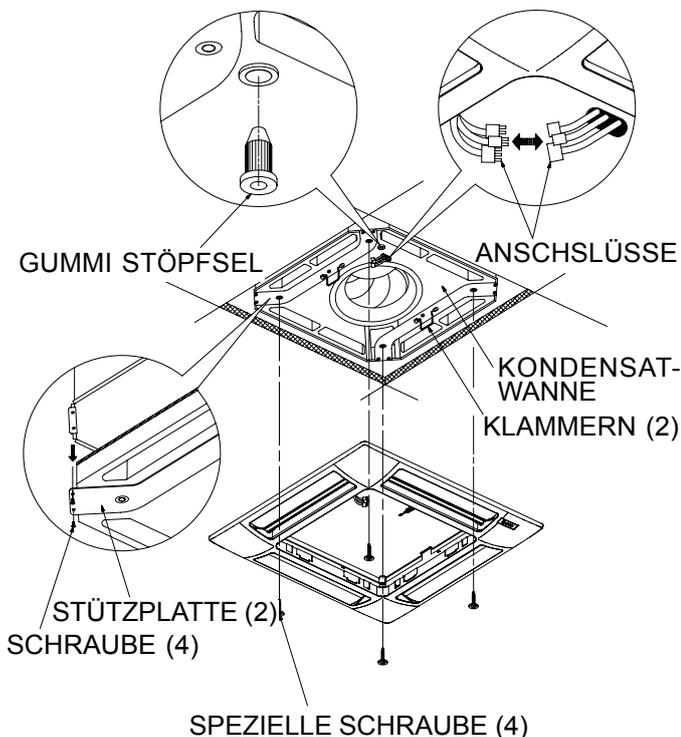
Inspektion oder Austausch von internen Bauteilen umfassen den Ausbau der Kondensatwanne.



VORSICHT

Einige Metallkanten und die Lamellen des Wärmeaustauschers sind scharf. Diese Teile sind daher mit großer Sorgfalt zu reinigen.

WIE DIE KONDENSATWANNE ABZUNEHMEN IST



1. Das Ansauggitter öffnen.
2. Das Kondensatwasser von den Gummistöpfel in einen Eimer entleeren.
3. Die Rahmen-Gitter-Baugruppe durch Lösen der vier speziellen Schrauben mit Unterlegheiben entfernen; Sie können die zwei seitlichen Klammern, die den Rahmen an der Einheit festhalten, benutzen.
4. Abtrennen Sie die elektrische Anschlüsse zwischen dem Rahmen-Gitter-Baugruppe und der Einheit.
5. Entfernen Sie die fünf Schrauben der zwei Stützplatte der Kondensatwanne.
6. Ergreifen Sie die zwei Stützplatte, entfernen Sie vorsichtig die Kondensatwanne und reinigen Sie sie im Inneren, wenn nötig.
7. Nach beendeter Arbeit, aufstellen Sie die Kondensatwanne wieder, indem Sie die Seite des Loches für Kondensatwasser Auslaß und die Seite der Pumpe zusammentreffen lassen; die Anschlüsse der Einheit in den dazu bestimmten Durchgang der Wanne einsetzen.
8. Aufstellen Sie die fünf Schrauben der Stützplatte und die Rahmen-Baugruppen, indem Sie die Ecke für die Ausgang der Kabeln und die Ecke der elektrischen Anschlüsse der Einheit zusammentreffen lassen.
9. Setzen Sie das Ansauggitter und den Luftfilter zusammen; versichern Sie sich, das die Sicherheitschnur und die Schraube der Laschen auf jeder Seite befestigt werden sind.

RATSCHLÄGE FÜR HÖCHSTEN KOMFORT UND NIEDRIGSTEN VERBRAUCH

VERMEIDEN SIE:

- Den Luftzufuhr und Luftansauggrill der Einheit zu versperren. Sind diese nicht frei, arbeitet die Einheit nicht einwandfrei und könnte Schaden erleiden.
- Notfalls Sonnenschutz benutzen oder Vorhänge zuziehen, um Sonnenbestrahlung des Raumes zu verhindern.

ÜBERPRÜFEN SIE:

- Daß der Luftfilter immer sauber ist. Ein schmutziger Filter vermindert den Luftdurchlauf und setzt die Leistung der Einheit herab.
- Daß Fenster und Türen geschlossen sind, um das Eindringen nicht konditionierter Luft zu vermeiden.

FESTSTELLUNG UND BEHEBUNG VON BETRIEBSSTÖRUNGEN



WARNUNG

- Der Gebrauch von mobilen Telefonen muß in der Nähe des Klimagerätes vermieden werden, weil sie beim Betrieb des Gerätes Störungen verursachen können.

Im Falle einer Betriebsstörung (die Betriebslampe OPERATION leuchtet, aber die Außeneinheit läuft nicht) schalten Sie die Stromversorgung für etwa 3 Minuten am Hauptschalter oder durch Ziehen des Steckers ab und schalten das Gerät anschließend wieder ein.

Falls das Klimagerät nicht richtig funktioniert, führen Sie bitte die unten aufgeführten Überprüfungen durch, bevor Sie den technischen Kundendienst rufen. Falls die Störung bleibt, wenden Sie sich an den Händler oder den Technischen Kundendienst.

Störung: Das Klimagerät läuft überhaupt nicht.

Mögliche Ursache:

1. Keine Stromzufuhr.
2. Niederdruckschalter wurde ausgelöst.
3. Betriebstaste ist ausgeschaltet (OFF).
4. Batterien in der Fernbedienung sind erschöpft.

Abhilfe:

1. Für erneute Stromzufuhr sorgen.
2. Wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.
3. Taste ON/OFF erneut drücken.
4. Batterien austauschen.

Störung: Schlechte Kühl- oder Heizleistung.

Mögliche Ursache:

1. Luftfilter ist schmutzig oder zugesetzt.
2. Eine Wärmequelle oder viele Leute befinden sich im Raum.
3. Türen und/oder Fenster sind geöffnet.
4. Ein Hindernis befindet sich in der Nähe des Lufteinlasses oder -auslasses.
5. Die mit der Fernbedienung geregelte Temperatur ist zu hoch.
6. Außentemperatur ist zu niedrig (Wärmepumpe Ausführung).
7. Entfrostsungssystem arbeitet nicht (Wärmepumpe Ausführung).

Abhilfe:

1. Luftfilter reinigen.
2. Die Wärmequelle möglichst abschalten.
3. Diese schließen, damit keine Wärme bzw. Kälte von außen eindringt.
4. Hindernis entfernen, um einen unbehinderten Luftstrom zu gewährleisten.
5. Regeln Sie wieder die Temperatur mit der Fernbedienung.
6. Ein zweites Heizgerät einsetzen.
7. Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

Störung: Knackgeräusche werden vom Klimagerät gehört.

Mögliche Ursache:

1. Während dem Betrieb können plötzliche Temperaturwechsel eine Ausdehnung bzw. ein Schrumpfen von Kunststoffteilen verursachen. In einem solchen Fall werden u.U. Knackgeräusche gehört.

Abhilfe:

1. Dies ist normal, und die Geräusche wieder aufhören, wenn eine beständige temperatur erreicht wird.

AUTODIAGNOSE TABELLE

FEHLER	LAMPEN		MÖGLICHE URSACHE	SYSTEMEFFECETE	ABHILFE
	OPERATION	TIMER			
E0	•	F	Sie haben nicht die Adresse der Einheit richtig gewählt. Die gewählte Betriebsart ist nicht verfügbar für das System (zB. Die Heizung Betriebsweise wurde eingestellt, wenn das System funktionierte in Kühlung, oder umgekehrt).	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn Sie stellen die richtige Adresse ein. Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn Sie wählen eine richtige Betriebsart.	Stellen Sie die Außen/Inneneneinheit Kühlrohre Adresse ein (Sehen Sie die Installationsanleitungen). Wählen Sie eine verfügbare Betriebsweise mit dem System.
		F			
E1	O	O	Ausseneinheit Störung.	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn das Problem der Ausseneinheit gelöst wird.	Überprüfen Sie den Fehlercode in die entsprechenden LEDs auf der PCB der Ausseneinheit. Folgen Sie die Beschreibung von der Diagnose für der Ausseneinheit.
		F			
E2	F	O	Das System vom Auslaß der Kondensat arbeitet nicht gut.	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich. Kondensatpumpe wird aktiviert. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn der Wasserstand des Kondensats ist unter die Sicherheitsgrenzwert zurück.	Überprüfen Sie, ob die Kondensatabteilung nicht blockiert ist. Überprüfen Sie, ob die Kondensatabteilung richtig aufgestellt ist.
		O			
E2	F	O			Überprüfen Sie, ob die Kondensatpumpe nicht fehlerhaft ist und richtig an der Karte, nach dem Schaltplan, verbunden ist.
		O			
E2	F	O			Überprüfen Sie, ob der Schwimmer nicht blockiert oder fehlerhaft ist und richtig an der Karte, nach dem Schaltplan, verbunden ist.
		O			

O = Ausgeschaltete Lampe

• = Eingeschaltete Lampe

F = die Lampe blinkt

FEHLER	OPERATION	LAMPEN TIMER	STANDBY	MÖGLICHE URSACHE	SYSTEMEFFEC TE	ABHILFE
E3	F	F	F	Kommunikationsstörung zwischen Innen- und Außeneinheit.	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich nach 30 Sekunden von fehlenden Kommunikation. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn die Kommunikation wird wiederherstellt.	Überprüfen Sie, ob die Verbindungen zwischen C1 und C2 auf dem Terminal der Ausseneinheit und der Inneneinheit richtig sind (C1 Anschlüsse miteinander verbunden, C2 Anschlüsse miteinander verbunden). Überprüfen Sie, ob Sie ein abgeschirmtes Kommunikationskabel installiert haben. Überprüfen Sie, ob der Schalter SW2 für die Einstellung der Kommunikationsadresse in der richtigen Position. Überprüfen Sie, daß alle die Erdungskabel ordnungsgemäß angeschlossen sind. Überprüfen Sie, daß der Kommunikationskabelschirm richtig verbunden ist. Überprüfen Sie die Sicherung der Kommunikation der Ausseneinheit und der Inneneinheit. Überprüfen Sie, daß die Ausseneinheit angeschlossen ist und funktioniert. Überprüfen Sie, daß alle PCB angeschlossen sind. Überprüfen Sie, daß das Stromversorgungskabel nicht an der Kommunikationsklemmen geschlossen ist. Überprüfen Sie, daß es keine Brandstellen auf den Karten gibt, besonders am Kommunikationskabel. Überprüfen Sie, daß der Ventilatormotor nicht beschädigt ist und es keinen Kurzschluß auf dem PCB der Ausseneinheit gibt.

O = Ausgeschaltete Lampe

● = Eingeschaltete Lampe

F = die Lampe blinkt

FEHLER	LAMPEN TIMER		STANDBY	MÖGLICHE URSACHE	SYSTEMEFFEC TE	ABHILFE
	OPERATION	TIMER				
E4	F		O	Fehlerhafter Sensor von dem Wärmetauscher (oder nicht angeschlossen).	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn der Sensor wird repariert.	Überprüfen Sie, daß der Sensor richtig an der Karte, nach dem Schaltplan, verbunden ist. Überprüfen Sie, daß der Sensor nicht beschädigt ist und, wenn nötig, ersetzen Sie es.
		F				
E5	F		F	Fehlerhafter Luft/Feuchtigkeit Sensor (oder nicht angeschlossen).	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich. Das System wird automatisch neu gestartet, wenn der Sensor wird repariert.	Überprüfen Sie, daß der Sensor richtig an der Karte, nach dem Schaltplan, verbunden ist. Überprüfen Sie, daß der Sensor nicht beschädigt ist und, wenn nötig, ersetzen Sie es.
		O				
E6	O		F	Fehler des Lüftermotors.	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich. Das System wird automatisch nach einigen Sekunden neu gestartet.	Überprüfen Sie, daß der Lüftermotor richtig an der Karte, nach dem Schaltplan, verbunden ist. Überprüfen Sie, daß der Lüftermotor nicht gesperrt ist.
		F				
E8	O		O	Kombination zwischen Außeneinheit und Inneneinheiten ist nicht richtig.	Der Ventilator anhält und die Klappe schließt sich.	Überprüfen Sie, daß der Lüftermotor nicht beschädigt ist und, wenn nötig, ersetzen Sie es. Überprüfen Sie, daß Sie, bei der Installation des Systems, eine geeignete Kombination zwischen Außeneinheit und Inneneinheiten ausgewählt haben. Überprüfen Sie, daß keine der Inneneinheiten des Systems ein Kommunikationsfehler hat. Auf diesem Fall, lösen Sie dieses Fehler zuerst.
		F				

O = Ausgeschaltete Lampe • = Eingeschaltete Lampe F = die Lampe blinkt

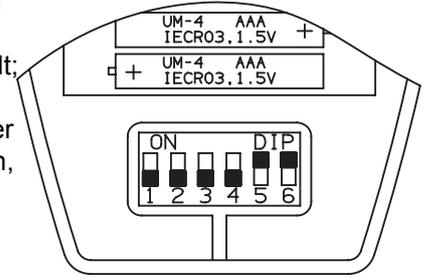
BEMERKUNG: Wenn das Problem wird nicht mit den oben genannten Maßnahmen gelöst, wenden Sie sich an eine Kundendienststelle.

BEDEUTUNG UND BENUTZUNG DER FERNBEDIENUNGSSCHALTER

Schalter 1 und 2: Diese Schalter werden verwendet, um die Fernbedienung auf die spezifische Inneneinheiten zu entsprechen.

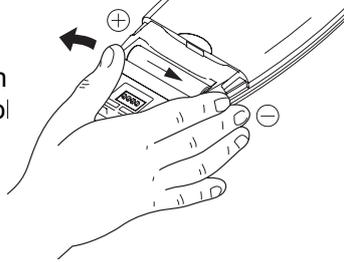
Schalter 3 und 4: diese Schalter wurden für den zukünftigen Gebrauch entwickelt; gegenwärtig haben sie keine Funktion. Lassen Sie sie auf der Position OFF.

Schalter 5 und 6: diese Schalter stellen die Fernbedienung wie INFRAROT oder KABEL ein. Die normale Position ist auf ON (INFRAROT). Für die Kabel-Funktion, entfernen Sie die Batterien und stellen Sie sie auf die Position OFF.



WIE DIE BATTERIEN ZU ENTFERNEN

- Die Abdeckung entfernen.
- Drücken Sie die Batterie nach dem negativen Pol und entfernen Sie sie vom positiven Pol (wie in Abbildung gezeigt ist).
- Entfernen Sie ebenso die andere Batterie.



D



HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2012/19/EU

Am Ende seiner Nutzzeit darf dieses Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden.

Es darf zu den örtlichen Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines elektrischen und elektronischen Gerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt ist. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die diese Geräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer durchgestrichen Mülltonne gekennzeichnet.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN GEMÄSS EG-RICHTLINIE 2006/66/EG

Batterien werden ausgewechselt, wenn sie leer sind: bitte entsorgen Sie diese Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll. Bringen Sie die Batterie in die entsprechenden Sammelstellen in Ihrem Wohnort oder zu Geschäften, die diesen Service anbieten. Die getrennte Entsorgung von Batterien verhindert Umwelt- und Gesundheitsschäden, die durch unsachgemäße Entsorgung entstehen. Zudem können die Komponenten ggf. recycelt werden, um Energie und Rohstoffe zu sparen. Diese Batterien sind in jedem Fall getrennt zu entsorgen und das Symbol mit dem durchgestrichen Mülltonne weist Sie genau darauf hin.

VERORDNUNG (EU) F-Gase Nr. 517/2014

Das Gerät enthält R410A, fluoridierte Treibhausgase mit einem Treibhauspotential (GWP) = 2087.50. Zerstreuen Sie R410A in Atmosphäre nicht.

argoclima S.p.A.

Via Varese, 90 - 21013 Gallarate - Va - Italy
Tel. +39 0331 755111 - Fax +39 0331 776240

www.argoclima.com
